



CARTECH TRANS, s. r. o.

spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline
oddiel: Sro, vložka číslo 53867/L
IČO: 45 963 860
DIČ: 2023151581
IČ DPH: SK2023151581

VÝROČNÁ SPRÁVA
(ktorej súčasťou sú ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA A SPRÁVA AUDÍTORA)
zostavené k 31. decembru 2015

Žilina
apríl 2016

Obsah

A.	Úvod-všeobecné údaje.....	3
B.	Genéza a predpoklad budúceho vývoja činnosti.....	3
C.	Organizačná štruktúra	6
D.	Významní odberatelia a dodávatelia.....	6
E.	Iné dôležité informácie	7
F.	Ekonomické ukazovatele a finančná situácia.....	7
G.	Súvaha k 31.12.2015 a za minulé obdobia v skrátenej forme (v eurách).....	10
H.	Výkaz ziskov a strát k 31.12.2015 a za minulé obdobia v skrátenej forme (v eurách)	11
I.	Správa o overení výročnej správy za rok 2015.....	

Chyba! Záložka nie je definovaná.

Účtovná závierka: Súvaha	13
Účtovná závierka: Výkaz ziskov a strát v celých eurách.....	15
Účtovná závierka: Poznámky k 31.12.2015 v celých eurách.....	16
Správa audítora o overení účtovnej závierky k 31.12.2015.....	27

ch

A. Úvod - všeobecné údaje**1. Právny dôvod na zostavenie výročnej správy**

Povinnosť vypracovať výročnú správu spoločnosti CARTECH TRANS, s. r. o. za rok 2015 vyplynula z § 20 odsek 1 zákona 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

2. Obchodné meno a sídlo spoločnosti:

CARTECH TRANS, s. r. o.
Hôrecká 537/21
Žilina 01001, Slovensko
(ďalej len „Spoločnosť“)

3. Hlavnými činnosťami Spoločnosti sú:

1. Kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) alebo iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod)
2. Nákladná cestná doprava vykonávaná vozidlami s celkovou hmotnosťou do 3,5t vrátane pripojeného vozidla
3. Medzinárodná nákladná doprava
4. Zasielateľstvo
5. Skladovanie
6. Prenájom hnutelných vecí
7. Údržba motorových vozidiel bez zásahu do motorickej časti vozidla

4. Informácie o orgánoch Spoločnosti

Valné zhromaždenie spoločníkov
Konateľ

5. Informácie o spoločníkoch Spoločnosti

Štruktúra spoločníkov k 31. decembru 2015 bola takáto:

Spoločník	Výška podielu na základom imaní EUR	%	Podiel na hlasovacích právach %	Iný podiel na ostatných položkách VI ako na ZI %
Ján Vyletel	28 000	96,55	96,55	
Andrea Vyletelová	1 000	3,45	3,45	
Spolu	29 000	100,00	100,00	0,00

B. Genéza a predpoklad budúceho vývoja činnosti spoločnosti**1. Vznik Spoločnosti**

CARTECH TRANS, s. r. o. bola založená dňa 18.11.2010 a do obchodného registra bola zapísaná dňa 09.12.2010 (Obchodný register Okresného súdu v Žiline, oddiel Sa, vložka číslo 53867/L).

Cieľom aktivít Spoločnosti je zabezpečiť spokojnosť svojich zákazníkov, zaistenie si tak adekvátnych tržieb pomerom ku sprostredkovaným službám v oblasti dopravy.

Od svojho vzniku zabezpečuje: prepravu nákladnými automobilmi v rámci Slovenska a Európskej únie, kúpu tovaru s cieľom predaja konečnému spotrebiteľovi, údržbu vozidiel, prenajímanie hnutelných vecí a ďalšie činnosti ku ktorým sa zaviazala zakladateľskou zmluvou a zápisom do Obchodného registra Slovenskej republiky. Všetky činnosti sú vykonávané so zreteľom na potreby odberateľov. Budovanie dlhodobých a stabilných partnerských vzťahov v odberateľskej a dodávateľskej štruktúre sú základným pilierom obchodných aktivít Spoločnosti.

2. Správa o podnikateľskej činnosti Spoločnosti v roku 2015 a o stave jej majetku

Spoločnosť úspešne pokračovala vo svojej hlavnej činnosti- poskytovaní služieb v oblasti nákladnej prepravy. Okrem udržania si stálych odberateľov a dodávateľov sa jej podarilo nadviazať aj nové partnerstvá s vyhlídkou na dlhodobú spoluprácu.

Taktiež investovala do technického zhodnotenia novonadobudnutých priestorov čím navýšila hodnotu svojho majetku. Nová investícia je len dôkazom nastúpeného trendu rozvoja firmy a posilňovania jej pozície na trhu.

Portfólio jej pôsobenia je na vzostupe, s čím súvisí aj plánovaná expanzia na ďalšie zahraničné trhy.

Primárnou činnosťou naďalej zostávajú prepravné služby a špedícia preto sledovanie obratu v nasledujúcej tabuľke je zamerané na túto činnosť.

Zdroj	2015	2014
prepravné služby	2 532 256	2 272 104
Spolu	2 532 256	2 272 104

4. Investície

Po nadobudnutí majetku v roku 2014 Spoločnosť investovala do jej technického zhodnotenia finančným stimulom výške 231 851 za účelom vytvorenia reprezentatívnych priestorov pre sídlo firmy. Jedná sa o najvýraznejšiu položku s očakávanou návratnosťou v horizonte maximálne 5 rokov.

Nezanedbateľnou aktivitou je stále prebiehajúca obnova vozového parku krytá finančným leasingom.

5. Ľudské zdroje

Činnosť Spoločnosti v priebehu roku 2015 zabezpečovali 2 riadiaci zamestnanci, 3 finančno-administratívni a technickí zamestnanci a 1 zamestnanec obsluhy a údržby (2014: 2 riadiaci zamestnanci, 3 finančno-administratívni a technickí zamestnanci).

6. Pohľadávky

Spoločnosť neeviduje k 31. decembru 2015 nedobytné, sporné pohľadávky ani pohľadávky v právnom vymáhaní.

7. Výsledok hospodárenia

Spoločnosť za rok 2015 dosiahla kladný výsledok hospodárenia pred zdanením daňou z príjmov právnických osôb – zisk vo výške 230 908 EUR. Čistý zisk po zdanení daňou z príjmov právnických osôb predstavuje sumu 177 322 EUR.

Spoločnosť je finančne stabilizovaná, platobne schopná, svoje záväzky si plní v stanovených termínoch.

Prehľad o hospodárskych výsledkoch, ekonomických ukazovateľoch, finančných tokoch, ako aj stave majetku je uvedený v ďalšej časti tejto Výročnej správy.

8. Predpokladaný vývoj výsledku hospodárenia

Spoločnosť predpokladá, že v roku 2016 vykáže čistý obrat vo výške 2 600 000 EUR a zisk pred zdanením daňou z príjmov právnických osôb vo výške 256 000 EUR.

Finančný plán	2016	2017
Očakávané tržby	2 600 000	3 000 000
Očakávaný výsledok hospodárenia pred zdanením	256 000	280 000
Očakávané investície	50 000	10 000

9. Rozvoj výrobných a podnikateľských programov Spoločnosti, orientácia v najbližších rokoch

Spoločnosť sa chce v najbližšom období zamerať na zvyšovanie kvality poskytovaných služieb s cieľom posilniť svoje postavenie na trhu, upevniť existujúce dodávateľské a odberateľské štruktúry.

Zároveň plánuje uskutočniť nové investície a rozšíriť svoje aktivity s prípadným využitím finančných prostriedkov zo zdrojov Európskej Únie.

10. Záver

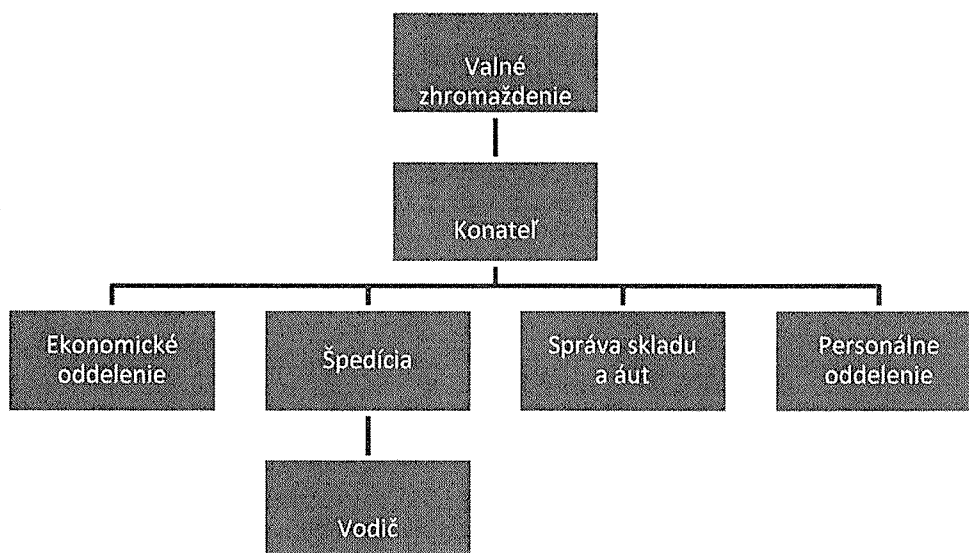
Ako z výročnej správy vyplýva, Spoločnosť je v dobrej kondícii. Darí sa jej naplňovať činnosti a povinnosti vyplývajúce pre ňu z platných dokumentov a uzatvorených zmlúv, čím predovšetkým do budúcnosti vytvára základy kvalitnej spolupráce a stabilného miesta na trhu.

Postupuje aj v naplňaní svojich vnútropodnikových cieľov, medzi ktoré patrí zlepšovanie pracovného prostredia, zlepšovania poskytovaných služieb a zefektívnenia práce zavádzaním nových systémov.

Napriek aktuálnym problémom na európskom trhu sa darí firme udržať si aj zahraničných partnerov, či dokonca získavať nových.

Dôkazom jej progresu sú taktiež vykonané či prebiehajúce investície, zatiaľ orientované predovšetkým do vnútra firmy, no kvalitná štruktúra je základom pre ďalšiu expanziu.

Celkovo sa dá očakávať ďalší postupný rast. Spoločnosť sa pripravuje na rozširovanie svojej pôsobnosti so zámerom postupného pokrytia ďalších európskych trhov.

C. Organizačná štruktúra Spoločnosti a zamestnanosť**1. Manažéri Spoločnosti**

Ján Vyletel

2. Ukazovatele práce a miezd

Ukazovateľ	k 31.12.2015	k 31.12.2014	k 31.12.2013
Počet zamestnancov spolu	5	6	5
z toho:			
vedúci zamestnanci	1	1	1
administratívno-finančný zamestnanec	3	4	3
THP	1	1	1
Vodiči	24	20	17
Priemerný počet zamestnancov	26	21	17
Mzdové náklady v EUR	148 294	107 133	82 046
Priemerná mesačná mzda v EUR	476,12	427,28	408,71

V priebehu roka 2015 Spoločnosť zamestnávala aj zamestnancov na základe dohôd o vykonaní práce, ktorým bolo vyplatených 1 657 EUR (2014: 520 EUR).

D. Významní dodávatelia a odberatelia

Dodávateľ	Sídlo
W.A.G. Payment solutions a.s.	Na Vitězné pláni 1719/4, Praha 4- Nusle, 140 00, CZ
CSOB Leasing	Panónska cesta 11, Bratislava, 852 01, SK
EUROTUNNEL SE	Service Comptabilité Clients, 65 Avenue Louise, 1050 Bruxelles, BE
Volvo Group Slovakia	Diaľničná cesta 9, Senec, 903 01, SK
Trans Ferry SPA	Via Quintino Sella,3, Milano, 201 21, IT
Toll Collect GmbH	Postfach 110329, Berlin, 108 33, DE
Ředitelství silnic a dálnic	Na Pankráci 56, Praha 4, 145 05, CZ

Odberateľ	Sídlo
DSV Road a.s.	U Trati 224, Dobrovíz 252 61, CZ
DKI Plast s.r.o.	Bytčická 2, Zilina, 010 01, SK
ELIT Slovakia s.r.o.	Kolmá 4, Bratislava, 851 01, SK
Agility Logistics s.r.o.	Diaľničná cesta 18A, Senec, 903 01, SK
ERFOLG s.r.o.	Továrenská 6, Michalovce 071 01, SK
Quehenberger Logistics SVK a.s.	Mostová 34, Ružomberok, 034 01, SK
C&T a.s.	Partizánska cesta 2733/97, Banská Bystrica, 974 01, SK
GB Trans s.r.o.	A.Gwerkovej 8, Bratislava, 851 04, SK

E. Iné dôležité informácie

1. Spoločnosť nebola počas roka súčasťou konsolidovaného celku.
2. Neexistujú podniky, v ktorých je Spoločnosť neobmedzene ručiacim spoločníkom.
3. Spoločnosť nemá zriadenú organizačnú zložku v zahraničí.
4. Spoločnosť neúčtovala o výdavkoch na vedu a výskum.
5. Spoločnosť neúčtovala o obstarávaní vlastných akcií, dočasných listov, obchodných podielov a akcií, dočasných listov ani o obchodných podieloch ovládajúcej osoby.
6. Po skončení účtovného obdobia, za ktoré sa vyhotovuje táto výročná správa, nenastali žiadne udalosti osobitného významu, ktoré by mali vplyv na zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva, s výnimkou toho, že financujúca banka predĺžila lehotu splatnosti kontokorentného úveru, ktorý je vykázaný ako krátkodobý záväzok (z pôvodne dohodnutej splatnosti 12.4.2016 do 12.4.2017).

F. Ekonomické ukazovatele a finančná situácia

1. Dlhodobý hmotný majetok (v eurách)

Prehľad o štruktúre a pohyboch dlhodobého hmotného majetku Spoločnosti v roku 2015 je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

	Zostatok k 31.12.2014	Prírastky	Úbytok	Presuny	Zostatok k 31.12.2015
Obstarávacia cena					
Pozemky	343 800	0	0	0	343 800
Stavby	388 159	332 830	107 238	0	613 751
Samostatné hnuťelné veci a súbory hnuťelných vecí	1 163 692	439 538	191 713	0	1 411 517
Ostatný dlhodobý hmotný majetok	0	3 000	0	0	3 000
Obsatrávaný dlhodobý hmotný majetok	0	9 233	0		9 233
Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok	0	3 500	0	0	3 500
Celkom	1 895 651	788 101	298 951	0	2 384 801
Oprávky a opravné položky					
Stavby	9 869	43 222	3 260	0	49 831
Samostatné hnuťelné veci a súbory hnuťelných vecí	466 568	308 562	191 714	0	583 416
Ostatný dlhodobý hmotný majetok	0	250	0	0	250
Celkom	476 437	352 034	194 974	0	633 497
Zostatková účtovná hodnota	1 419 214				1 751 304

2. Finančný majetok

Štruktúru finančného majetku k 31. decembru 2015 znázorňuje nasledujúca tabuľka (v eurách):

Druh peňažného majetku	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Peniaze v pokladniciach	898	3 798	4 950
Peniaze na účtoch v bankách	21 623	6 472	5 699
Spolu finančný majetok	22 521	10 270	10 649

3. Vlastné imanie

Štruktúru vlastného imania k 31. decembru 2015 znázorňuje nasledujúca tabuľka (v eurách):

	Základné imanie	Zákonný RF, kapitálové fondy	Nerozdelený zisk minulých rokov	Neuhradená strata minulých rokov	Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	Celkom
Stav k 31.12.2014	29 000	17 201	167 432	-943	106 354	319 044
prevod na nerozdelené zisky			105 411		-106 354	-943
úhroda straty minulých období				943	0	943
výsledok hospodárenia 2015					177 322	177 322
Stav k 31.12.2015	29 000	17 201	167 432	0	177 322	496 366

4. Ekonomické ukazovatele

Pomer vlastného imania k hodnote pasív celkom k 31. decembru 2015 predstavuje 22% (2014: 17,21 %).

Spoločnosť k 31. decembru 2015 nie je predĺžená.

Rozdielové ukazovatele „aktíva mínus pasíva“ vykazujú dlhodobo nasledujúce hodnoty:

Ukazovateľ	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Ukazovateľ predĺženia	496 366	319 044	212 690
Čistý pracovný kapitál	-505 939	-1 022 970	-284 152
Obchodný deficit (vrátane záväzkov voči materskej spoločnosti)	242 621	194 411	290 733
Zadĺženie voči štátu	47 396	17 427	55 222

Na základe vyššie uvedených ukazovateľov sa posudzuje schopnosť platiť obchodným veriteľom za dodávky. Spoločnosť dlhodobo vykazuje zápornú hodnotu „Čistého pracovného kapitálu“ a je to spôsobené najmä dvomi faktormi: vykázaním záväzkov z krátkodobých vkladov spoločníka v sume 260 054 eur a vykázaním záväzkov voči nebankovým finančným inštitúciám (leasingovým spoločnostiam) v sume 270 923 eur.

„Obchodný deficit“ predstavuje rozdiel medzi pohľadávkami a záväzkami z obchodného styku. Ukazovateľ dlhodobo vykazuje kladné hodnoty.

Zadlženie voči štátu predstavuje súčet dlhov na poistnom voči inštitúciám sociálneho a zdravotného poistenia a dlhov na daniach voči správcom dane.

5. Analýza likvidity (v eurách)

Miera likvidity	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
Bežná (current ratio) (3. stupňa)	0,49	0,28	0,63
Rýchla (acid test) (2. stupňa)	0,48	0,28	0,63
Okamžitá (cash-ratio) (1. stupňa)	0,02	0,01	0,01

Likvidita 1. stupňa vyjadruje okamžitú platobnú schopnosť (pomer krytia splatných záväzkov peňažnými prostriedkami a inou hotovosťou, resp. peňažnými ekvivalentami), ktorej hodnoty by sa mali pri normálnom finančnom vývoji pohybovať v rozpätí od „0,2“ do „0,5“ čo znamená koľko euro okamžitých disponibilných a likvidných prostriedkov pripadá na 1 EUR krátkodobých splatných záväzkov. Spoločnosť dlhodobo nedisponuje primeraným objemom hotovostných a okamžite splatných prostriedkov.

Spoločnosť k 31.12.2015 nevykázala ani odporúčanú hodnotu likvidity 2. stupňa („1,5“), vyjadrujúcu pomer krytia splatných záväzkov peňažnými prostriedkami aj so splatnými pohľadávkami.

Optimálna odporúčaná hodnota pre likviditu 3. stupňa pre splatné záväzky po započítaní pohľadávok a zásob do jedného roka je „1,5“ až „2,0“ (skutočnosť: cca 0,30).

Ako je uvedené vyššie, podľa ukazovateľov finančného krytia záväzkov spoločnosť v roku 2015 nedosahovala optimálne parametre. Na základe tejto analýzy sa dá usúdiť, že spoločnosť dostatočnú likviditu zabezpečuje financovaním prostredníctvom kontokorentného úveru, a to má rozhodujúci vplyv na posudzovanie platobnej schopnosti spoločnosti.

G. Súvaha k 31.12.2015 a za minulé obdobia v skrátenej forme (v eurách)

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
	Auditované	Neauditované	Neauditované
MAJETOK SPOLU	2 256 322	1 853 377	1 032 097
Neobežný majetok	1 753 876	1 461 465	554 205
Dlhodobý nehmotný majetok	2 572	0	0
Dlhodobý hmotný majetok	1 751 304	1 461 465	554 205
Dlhodobý finančný majetok	0	0	0
Obežný majetok	491 853	384 972	472 509
Zásoby	12 908	0	0
Dlhodobé pohľadávky	11 478	0	0
Krátkodobé pohľadávky	444 946	374 702	461 860
Krátkodobý finančný najetok	0	0	0
Finančné účty	22 521	10 270	10 649
Časové rozlíšenie	10 593	6 940	5 383
Časové rozlíšenie krátkodobé	10 593	6 940	5 383
Časové rozlíšenie dlhodobé	0	0	0
VLASTNÉ IMANIE A ZÁVAZKY SPOLU	2 256 322	1 853 377	1 032 097
Vlastné imanie	496 366	319 044	212 690
Základné imanie	29 000	29 000	29 000
Emisné ážio	0	0	0
Ostatné kapitálové fondy	0	0	0
Zákonné rezervné fondy	17 201	17 201	1 263
Ostatné fondy zo zisku	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z precenenia	0	0	0
Výsledok hospodárenia minulých rokov	272 843	166 489	23 044
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení	177 322	106 354	159 383
Závazky	1 758 332	1 534 333	819 301
Dlhodobé záväzky	445 913	119 451	57 363
Dlhodobé rezervy	5 558	0	0
Dlhodobé bankové úvery	311 578	0	0
Krátkodobé záväzky	819 583	923 904	736 412
Krátkodobé rezervy	6 429	5 472	3 336
Bežné bankové úvery	169 271	485 506	22 190
Krátkodobé finančné výpomoci	0	0	0
Časové rozlíšenie	1 624	0	106
Časové rozlíšenie krátkodobé	1 624	0	106
Časové rozlíšenie dlhodobé	0	0	0

H Výkaz ziskov a strát k 31.12.2015 a za minulé obdobia v skrátenej forme (v eurách)

	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013
	Auditované	Neauditované	Neauditované
* Čistý obrat	2 548 312	2 277 699	1 872 049
** Výnosy z hospodárskej činnosti spolu	3 636 241	3 086 467	1 897 117
I. Tržby z predaja tovaru	3 567	880	584
II. Tržby z predaja vlastných výrobkov	0	0	0
III. Tržby z predaja služieb	2 544 745	2 276 819	1 871 465
IV. Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob	0	0	0
V. Aktivácia	79 250	0	0
VI. Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku, dlhodobého hmotného majetku a materiálu	71 000	27 900	0
VII. Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti	937 679	780 868	25 068
** Náklady na hospodársku činnosť spolu	3 318 316	2 888 220	1 649 420
A. Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru	3 560	494	583
B. Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok	715 493	693 169	608 469
C. Opravné položky k zásobám	0	0	0
D. Služby	1 110 359	994 416	746 573
E. Osobné náklady	206 956	149 975	113 237
F. Dane a poplatky	26 420	21 986	15 778
G. Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku	326 798	255 215	161 344
H. Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu	22 715	33 343	0
I. Opravné položky k pohľadávkam	3 675	0	0
J. Ostatné náklady na hospodársku činnosť	902 340	739 622	3 436
*** Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti	317 925	198 247	247 697
* Pridaná hodnota	798 150	589 620	516 424
** Výnosy z finančnej činnosti spolu	294	296	54
VIII. Tržby z predaja cenných papierov a podielov	0	0	0
IX. Výnosy z dlhodobého finančného majetku súčet	0	0	0
XI. Výnosové úroky	7	-64	1
XII. Kurzové zisky	234	133	53
XIII. Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií	0	0	0
XIV. Ostatné výnosy z finančnej činnosti	53	227	0
** Náklady na finančnú činnosť spolu	87 311	61 997	38 008
K. Predané cenné papiere a podiely	0	0	0
L. Náklady na krátkodobý finančný majetok	0	0	0
M. Opravné položky k finančnému majetku	0	0	0
N. Nákladové úroky	48 764	35 901	22 680
O. Kurzové straty	4 415	788	392
P. Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie	0	0	0
Q. Ostatné náklady na finančnú činnosť	34 132	25 308	14 936
*** Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti	-87 017	-61 701	-37 954
**** Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením	230 908	136 546	209 743
R. Daň z príjmov	53 586	30 192	50 361
S. Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom	0	0	0
**** Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení	177 322	106 354	159 382

DODATOK
správy nezávislého audítora
o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou

vydaný v zmysle § 23 odsek 5 zákona č. 540/2007 Z. z. v znení neskorších predpisov,
určený spoločníkom spoločnosti CARTECH TRANS, s. r. o. Žilina

- I. Overili sme účtovnú závierku spoločnosti CARTECH TRANS, s. r. o. so sídlom v Žiline (ďalej len „spoločnosť“), zostavenú k 31. decembru 2015. K účtovnej závierke spoločnosti sme dňa 1. apríla 2016 vydali správu audítora, v ktorej sme vyjadrili názor audítora a uviedli inú skutočnosť v nasledujúcom znení:

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie spoločnosti CARTECH TRANS, s. r. o. k 31. decembru 2015 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Iná skutočnosť

Audity účtovnej závierky spoločnosti CARTECH TRANS, s. r. o. za rok končiaci sa 31. decembra 2014 a za predchádzajúce účtovné obdobia neboli vykonané, nakoľko spoločnosti vznikla zákonná povinnosť overenia účtovnej závierky audítorom prvýkrát za rok 2015.

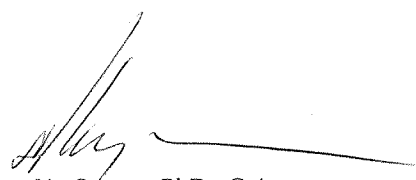
- II. Overili sme taktiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy zodpovedá konateľ spoločnosti. Našou úlohou je vydať na základe overenia názor o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou. Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe na stranách 10 a 11 sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2015. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie názoru audítora.

Podľa nášho názoru uvedené účtovné informácie vo výročnej správe spoločnosti CARTECH TRANS, s. r. o. so sídlom v Žiline poskytujú vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz o účtovnej závierke spoločnosti k 31. decembru 2015 a sú v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.

V Žiline, 1. apríl 2016



SAPEX, s.r.o., Závodská cesta 2962/14, 010 01 Žilina,
č. licencie SKAU č. 204, IČO 31 632 459
registrovaná na OR OS v Žiline, oddiel Sro, vložka č. 2737/L.



Ing. Ján Šapara, PhD., C.A.
zodpovedný audítor
č. licencie SKAU 505

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

podnikateľov v podvojnóm účtovníctve



zostavená k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 5

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ä B Č Ď É F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo	Účtovná závierka	Účtovná jednotka	Mesiac Rok
2 0 2 3 1 5 1 5 8 1	x riadna	x malá	od 0 1 2 0 1 5
IČO			Za obdobie
4 5 9 6 3 8 6 0	mimoriadna	veľká	do 1 2 2 0 1 5
SK NACE	priebežná	(vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie
4 9 . 4 1 . 0			od 0 1 2 0 1 4
			do 1 2 2 0 1 4

Priložené súčasti účtovnej závierky

Súvaha (Úč POD 1-01)
(v celých eurách)

Výkaz ziskov a strát (Úč POD 2-01)
(v celých eurách)

Poznámky (Úč POD 3-01)
(v celých eurách alebo eurocentoch)

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

CARTECH TRANS, s . r . o .

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

HÔRECKÁ

Číslo

5 3 7 / 2 1

PSČ

0 1 0 0 4

Obec

Ž I L I N A

Označenie obchodného registra a číslo zápisu obchodnej spoločnosti

OR Okresného súdu Žilina,

Oddiel: Sro, vložka číslo: 53867/L

Telefónne číslo

0 9 0 4 7 7 7 7 2 3

Faxové číslo

E-mailová adresa

v y l e t e l o v a @ c a r t e c h t r a n s . s k

Zostavená dňa:

3 0 . 0 3 . 2 0 1 6

Schválená dňa:

. . 2 0

Podpisový záznam štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo podpisový záznam fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	3
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto
	SPOLU MAJETOK r. 02 + r. 33 + r. 74	01	2 8 9 3 9 3 3 6 3 7 6 1 1	2 2 5 6 3 2 2	1 8 5 3 3 7 7
A.	Neobežný majetok r. 03 + r. 11 + r. 21	02	2 3 8 7 8 1 2 6 3 3 9 3 6	1 7 5 3 8 7 6	1 4 6 1 4 6 5
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 04 až r. 10)	03	3 0 1 1 4 3 9	2 5 7 2	
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	04			
2.	Softvér (013) - /073, 091A/	05	3 0 1 1 4 3 9	2 5 7 2	
3.	Oceniteľné práva (014) - /074, 091A/	06			
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	07			
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	08			
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - /093/	09			
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - /095A/	10			
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 12 až r. 20)	11	2 3 8 4 8 0 1 6 3 3 4 9 7	1 7 5 1 3 0 4	1 4 6 1 4 6 5
A.II.1.	Pozemky (031) - /092A/	12	3 4 3 8 0 0	3 4 3 8 0 0	3 4 3 8 0 0
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	13	6 1 3 7 5 1 4 9 8 3 1	5 6 3 9 2 0	3 7 8 2 9 0
3.	Samostatné huteľné veci a súbory huteľných vecí (022) - /082, 092A/	14	1 4 1 1 5 1 7 5 8 3 4 1 6	8 2 8 1 0 1	6 9 7 1 2 4



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3
				Korekcia - časť 2		
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	15				
5.	Základné stádo a ľahné zvieratá (026) - /086, 092A/	16				
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	17	3 0 0 0	2 7 5 0		
			2 5 0			
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - /094/	18	9 2 3 3	9 2 3 3		
					4 2 2 5 1	
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - /095A/	19	3 5 0 0	3 5 0 0		
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	20				
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 22 až r. 32)	21				
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v prepojených účtovných jednotkách (061A, 062A, 063A) - /096A/	22				
2.	Podielové cenné papiere a podiely s podielovou účasťou okrem v prepojených účtovných jednotkách (062A) - /096A/	23				
3.	Ostatné realizovateľné cenné papiere a podiely (063A) - /096A/	24				
4.	Pôžičky prepojeným účtovným jednotkám (066A) - /096A/	25				
5.	Pôžičky v rámci podielovej účasti okrem prepojeným účtovným jednotkám (066A) - /096A/	26				
6.	Ostatné pôžičky (067A) - /096A/	27				
7.	Dlhové cenné papiere a ostatný dlhodobý finančný majetok (065A, 069A,06XA) - /096A/	28				



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	3
			Brutto - časť 1	Netto	Netto
			Korekcia - časť 2		
8.	Pôžičky a ostatný dlhodobý finančný majetok so zostatkovou dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 069A, 06XA) - /096A/	29			
9.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (22XA)	30			
10.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - /096A/	31			
11.	Poskytnuté preddávky na dlhodobý finančný majetok (053) - /095A/	32			
B.	Obežný majetok r. 34 + r. 41 + r. 53 + r. 66 + r. 71	33	4 9 5 5 2 8	4 9 1 8 5 3	
			3 6 7 5		3 8 4 9 7
B.I.	Zásoby súčet (r. 35 až r. 40)	34	1 2 9 0 8	1 2 9 0 8	
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	35	1 2 9 0 8	1 2 9 0 8	
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	36			
3.	Výrobky (123) - /194/	37			
4.	Zvieratá (124) - /195/	38			
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	39			
6.	Poskytnuté preddávky na zásoby (314A) - /391A/	40			
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 42 + r. 46 až r. 52)	41	1 1 4 7 8	1 1 4 7 8	
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku súčet (r. 43 až r. 45)	42			



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1	Netto	Netto
			Korekcia - časť 2		
1.a.	Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	43			
1.b.	Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	44			
1.c.	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	45			
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	46			
3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	47			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	48			
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - /391A/	49			
6.	Pohľadávky z derivátových operácií (373A, 376A)	50			
7.	Iné pohľadávky (335A, 336A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	51			
8.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	52	1 1 4 7 8	1 1 4 7 8	
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 54 + r. 58 až r. 65)	53	4 4 8 6 2 1	4 4 4 9 4 6	
			3 6 7 5		3 7 4 7 0 2
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku súčet (r. 55 až r. 57)	54	4 3 0 0 5 9	4 2 6 3 8 4	
			3 6 7 5		3 6 6 7 2 8
1.a.	Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	55			
1.b.	Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	56			



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1		Netto
			Korekcia - časť 2		Netto
1.c.	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	57	4 3 0 0 5 9	4 2 6 3 8 4	
			3 6 7 5		3 6 6 7 2 8
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	58			
3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	59			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	60			
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - /391A/	61			
6.	Sociálne poistenie (336A) - /391A/	62			
7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - /391A/	63			1 7 8 8 2
8.	Pohľadávky z derivátových operácií (373A, 376A)	64			
9.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	65	1 8 5 6 2	1 8 5 6 2	- 9 9 0 8
B.IV.	Krátkodobý finančný majetok súčet (r. 67 až r. 70)	66			
B.IV.1.	Krátkodobý finančný majetok v prepojených účtovných jednotkách (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	67			
2.	Krátkodobý finančný majetok bez krátkodobého finančného majetku v prepojených účtovných jednotkách (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	68			
3.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (252)	69			
4.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - /291A/	70			



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3
				Korekcia - časť 2		
B.V.	Finančné účty r. 72 + r. 73	71	2 2 5 2 1	2 2 5 2 1	1 0 2 7 0	
B.V.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	72	8 9 8	8 9 8	3 7 9 8	
2.	Účty v bankách (221A, 22X, +/- 261)	73	2 1 6 2 3	2 1 6 2 3	6 4 7 2	
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 75 až r. 78)	74	1 0 5 9 3	1 0 5 9 3	6 9 4 0	
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	75				
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	76	7 2 4 6	7 2 4 6	6 9 4 0	
3.	Prijmy budúcich období dlhodobé (385A)	77				
4.	Prijmy budúcich období krátkodobé (385A)	78	3 3 4 7	3 3 4 7		

Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 80 + r. 101 + r. 141	79	2 2 5 6 3 2 2	1 8 5 3 3 7 7
A.	Vlastné imanie r. 81 + r. 85 + r. 86 + r. 87 + r. 90 + r. 93 + r. 97 + r. 100	80	4 9 6 3 6 6	3 1 9 0 4 4
A.I.	Základné imanie súčet (r. 82 až r. 84)	81	2 9 0 0 0	2 9 0 0 0
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	82	2 9 0 0 0	2 9 0 0 0
2.	Zmena základného imania +/- 419	83		
3.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (/-/353)	84		
A.II.	Emisné ážio (412)	85		
A.III.	Ostatné kapitálové fondy (413)	86		
A.IV.	Zákonné rezervné fondy r. 88 + r. 89	87	1 7 2 0 1	1 7 2 0 1
A.IV.1.	Zákonný rezervný fond a nedeliteľný fond (417A, 418, 421A, 422)	88	1 7 2 0 1	1 7 2 0 1
2.	Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podiely (417A, 421A)	89		



Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
A.V.	Ostatné fondy zo zisku r. 91 + r. 92	90		
A.V.1.	Štatutárne fondy (423, 42X)	91		
2.	Ostatné fondy (427, 42X)	92		
A.VI.	Oceňovacie rozdiely z precenenia súčet (r. 94 až r. 96)	93		
A.VI.1.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	94		
2.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastín (+/- 415)	95		
3.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení (+/- 416)	96		
A.VII.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 98 + r. 99	97	2 7 2 8 4 3	1 6 6 4 8 9
A.VII.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	98	2 7 2 8 4 3	1 6 7 4 3 2
2.	Neuhradená strata minulých rokov (-/429)	99		- 9 4 3
A.VIII.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r. 01 - (r. 81 + r. 85 + r. 86 + r. 87 + r. 90 + r. 93 + r. 97 + r. 101 + r. 141)	100	1 7 7 3 2 2	1 0 6 3 5 4
B.	Záväzky r. 102 + r. 118 + r. 121 + r. 122 + r. 136 + r. 139 + r. 140	101	1 7 5 8 3 3 2	1 5 3 4 3 3 3
B.I.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 103 + r. 107 až r. 117)	102	4 4 5 9 1 3	1 1 9 4 5 1
B.I.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku súčet (r. 104 až r. 106)	103		
1.a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 475A, 476A)	104		
1.b.	Záväzky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 475A, 476A)	105		
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 475A, 476A)	106		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	107		
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám (471A, 47XA)	108		
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (471A, 47XA)	109		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky (479A, 47XA)	110		
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	111		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	112		
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	113		
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	114	5 3 3	7 1 4
10.	Iné dlhodobé záväzky (336A, 372A, 474A, 47XA)	115	4 4 5 3 8 0	1 1 8 4 9
11.	Dlhodobé záväzky z derivátových operácií (373A, 377A)	116		
12.	Odložený daňový záväzok (481A)	117		2 4



Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
B.II.	Dlhodobé rezervy r. 119 + r. 120	118	5 5 5 8	
B.II.1.	Zákonné rezervy (451A)	119		
2.	Ostatné rezervy (459A, 45XA)	120	5 5 5 8	
B.III.	Dlhodobé bankové úvery (461A, 46XA)	121	3 1 1 5 7 8	
B.IV.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 123 + r. 127 až r. 135)	122	8 1 9 5 8 3	9 2 3 9 0 4
B.IV.1.	Záväzky z obchodného styku súčet (r. 124 až r. 126)	123	2 1 5 2 3 2	1 8 0 2 9 1
1.a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	124		
1.b.	Záväzky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	125		
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	126	2 1 5 2 3 2	1 8 0 2 9 1
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	127		
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám (361A, 36XA, 471A, 47XA)	128		
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (361A, 36XA, 471A, 47XA)	129		
5.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	130	2 6 0 0 5 4	1 8 5 5 6 1
6.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	131	2 5 6 8 9	8 8 8 7
7.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336A)	132	6 1 6 8	5 1 8 5
8.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	133	4 1 2 2 9	1 2 2 4 2
9.	Záväzky z derivátových operácií (373A, 377A)	134		
10.	Iné záväzky (372A, 379A, 474A, 475A, 479A, 47XA)	135	2 7 1 2 1 1	5 3 1 7 3 8
B.V.	Krátkodobé rezervy r. 137 + r. 138	136	6 4 2 9	5 4 7 2
B.V.1.	Zákonné rezervy (323A, 451A)	137	4 6 9 4	5 4 7 2
2.	Ostatné rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	138	1 7 3 5	
B.VI.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	139	1 6 9 2 7 1	4 8 5 5 0 6
B.VII.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, /-/255A)	140		
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 142 až r. 145)	141	1 6 2 4	
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	142		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	143	1 6 2 4	
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	144		
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	145		



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť'	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
			*	Čistý obrat (časť účt. tr. 6 podľa zákona)
**	Výnosy z hospodárskej činnosti spolu súčet (r. 03 až r. 09)	02	3 6 3 6 2 4 1	3 0 8 6 4 6 7
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	03	3 5 6 7	8 8 0
II.	Tržby z predaja vlastných výrobkov (601)	04		
III.	Tržby z predaja služieb (602, 606)	05	2 5 4 4 7 4 5	2 2 7 6 8 1 9
IV.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/-) (účtová skupina 61)	06		
V.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07	7 9 2 5 0	
VI.	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku, dlhodobého hmotného majetku a materiálu (641, 642)	08	7 1 0 0 0	2 7 9 0 0
VII.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	09	9 3 7 6 7 9	7 8 0 8 6 8
**	Náklady na hospodársku činnosť spolu r. 11 + r. 12 + r. 13 + r. 14 + r. 15 + r. 20 + r. 21 + r. 24 + r. 25 + r. 26	10	3 3 1 8 3 1 6	2 8 8 8 2 2 0
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 507)	11	3 5 6 0	4 9 4
B.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503)	12	7 1 5 4 9 3	6 9 3 1 6 9
C.	Opravné položky k zásobám (+/-) (505)	13		
D.	Služby (účtová skupina 51)	14	1 1 1 0 3 5 9	9 9 4 4 1 6
E.	Osobné náklady (r. 16 až r. 19)	15	2 0 6 9 5 6	1 4 9 9 7 5
E.1.	Mzdové náklady (521, 522)	16	1 4 9 3 7 0	1 0 9 1 9 3
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	17		
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	18	5 0 5 9 6	3 8 7 4 5
4.	Sociálne náklady (527, 528)	19	6 9 9 0	2 0 3 7
F.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	20	2 6 4 2 0	2 1 9 8 6
G.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (r. 22 + r. 23)	21	3 2 6 7 9 8	2 5 5 2 1 5
G.1.	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku (551)	22	3 1 7 7 9 0	2 5 5 2 1 5
2.	Opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (+/-) (553)	23	9 0 0 8	
H.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	24	2 2 7 1 5	3 3 3 4 3
I.	Opravné položky k pohľadávkam (+/-) (547)	25	3 6 7 5	
J.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	26	9 0 2 3 4 0	7 3 9 6 2 2
***	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti (+/-) (r. 02 - r. 10)	27	3 1 7 9 2 5	1 9 8 2 4 7



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2
*	Pridaná hodnota (r. 03 + r. 04 + r. 05 + r. 06 + r. 07) - (r. 11 + r. 12 + r. 13 + r. 14)	28	7 9 8 1 5 0	5 8 9 6 2 0
**	Výnosy z finančnej činnosti spolu r. 30 + r. 31 + r. 35 + r. 39 + r. 42 + r. 43 + r. 44	29	2 9 4	2 9 6
VIII.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	30		
IX.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku súčet (r. 32 až r. 34)	31		
IX.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov od prepojených účtovných jednotiek (665A)	32		
2.	Výnosy z cenných papierov a podielov v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (665A)	33		
3.	Ostatné výnosy z cenných papierov a podielov (665A)	34		
X.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku súčet (r. 36 až r. 38)	35		
X.1.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku od prepojených účtovných jednotiek (666A)	36		
2.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (666A)	37		
3.	Ostatné výnosy z krátkodobého finančného majetku (666A)	38		
XI.	Výnosové úroky (r. 40 + r. 41)	39	7	- 6 4
XI.1.	Výnosové úroky od prepojených účtovných jednotiek (662A)	40		
2.	Ostatné výnosové úroky (662A)	41	7	- 6 4
XII.	Kurzové zisky (663)	42	2 3 4	1 3 3
XIII.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	43		
XIV.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	44	5 3	2 2 7
**	Náklady na finančnú činnosť spolu r. 46 + r. 47 + r. 48 + r. 49 + r. 52 + r. 53 + r. 54	45	8 7 3 1 1	6 1 9 9 7
K.	Predané cenné papiere a podiely (561)	46		
L.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	47		
M.	Opravné položky k finančnému majetku (+/-) (565)	48		
N.	Nákladové úroky (r. 50 + r. 51)	49	4 8 7 6 4	3 5 9 0 1
N.1.	Nákladové úroky pre prepojené účtovné jednotky (562A)	50		
2.	Ostatné nákladové úroky (562A)	51	4 8 7 6 4	3 5 9 0 1
O.	Kurzové straty (563)	52	4 4 1 5	7 8 8
P.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	53		
Q.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	54	3 4 1 3 2	2 5 3 0 8



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
			***	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti (+/-) (r. 29 - r. 45)
****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) (r. 27 + r. 55)	56	2 3 0 9 0 8	1 3 6 5 4 6
R.	Daň z príjmov (r. 58 + r. 59)	57	5 3 5 8 6	3 0 1 9 2
R.1.	Daň z príjmov splatná (591, 595)	58	6 5 3 1 1	3 4 1 6 4
2.	Daň z príjmov odložená (+/-) (592)	59	- 1 1 7 2 5	- 3 9 7 2
S.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60		
****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) (r. 56 - r. 57 - r. 60)	61	1 7 7 3 2 2	1 0 6 3 5 4

Účtovná zvierka: Poznámky k 31.12.2015 v celých eurách**I. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O ÚČTOVNEJ JEDNOTKE****1. Obchodné meno a sídlo**

Spoločnosť CARTECH TRANS s. r. o., Hôrecká cesta 537/21, 010 04 Žilina je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel Sro, vložka 53867/L.

2. Opis vykonávanej činnosti

- Nákladná cestná doprava vykonávaná vozidlami s celkovou hmotnosťou do 3,5 tony vrátane pripojeného vozidla
- Medzinárodná nákladná doprava
- Zasielateľstvo
- Skladovanie
- Prenájom hnuiteľných vecí
- Údržba motorových vozidiel bez zásahu do motorickej časti vozidla

3. Počet zamestnancov

Údaje o počte zamestnancov za bežné účtovné obdobie a bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

	2015	2014
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	26	21

4. Údaje o skupine podnikov

Spoločnosť nebola počas roka súčasťou konsolidovaného celku. Spoločnosť nie je materskou účtovnou jednotkou.

5. Právny dôvod na zostavenie účtovnej zvierky

Účtovná zvierka Spoločnosti k 31. decembru 2015 je zostavená ako riadna účtovná zvierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve za účtovné obdobie od 1. januára 2015 do 31. decembra 2015.

6. Dátum schválenia účtovnej zvierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná zvierka Spoločnosti k 31. decembru 2014, za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená valným zhromaždením Spoločnosti dňa 27.07.2015.

II. INFORMÁCIE O ORGÁNOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Členom štatutárnych orgánov neboli poskytnuté záruky alebo iné zabezpečenia, pôžičky ani finančné prostriedky alebo iné plnenia na súkromné účely, ktoré je potrebné vyúčtovať. Takisto im neboli odpustené alebo odpísané žiadne pôžičky.

III. INFORMÁCIE O PRIJATÝCH POSTUPOCH**1. Východisko pre zostavenie účtovnej závierky**

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu, že Spoločnosť bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti (going concern).

2. Účtovné metódy a účtovné zásady

Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli účtovnou jednotkou konzistentne aplikované.

3. Informácia o charaktere a účele transakcií, ktoré sa neuvádzajú v súvahe

Neexistujú transakcie, ktoré sa neuvádzajú v súvahe.

4. Spôsob a určenie ocenenia majetku a záväzkov vrátane určenia rozhodujúcich účtovných odhadov a predpokladov**(a) Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok**

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, montáž, poistné a pod.). Súčasťou obstarávacej ceny dlhodobého hmotného majetku nie sú úroky z cudzích zdrojov ani realizované kurzové rozdiely, ktoré vznikli do momentu uvedenia dlhodobého majetku do používania. Súčasťou obstarávacej ceny dlhodobého nehmotného majetku nie sú úroky z cudzích zdrojov, ktoré vznikli do momentu zaradenia dlhodobého nehmotného majetku do používania.

Dlhodobý majetok vytvorený vlastnou činnosťou sa oceňuje vlastnými nákladmi. Vlastnými nákladmi sú všetky priame náklady vynaložené na výrobu alebo inú činnosť a nepriame náklady, ktoré sa vzťahujú na výrobu alebo inú činnosť.

Odpisy dlhodobého nehmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína v mesiaci, keď bol dlhodobý majetok uvedený do používania. Drobný dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávacia cena (resp. vlastné náklady) je 2 400 EUR a nižšia, sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania v rokoch	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Softvér	4	lineárna	25
Drobný dlhodobý nehmotný majetok	rôzna	jednorazový odpis	100

Odpisy dlhodobého hmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína v mesiaci, keď bol dlhodobý majetok uvedený do používania. Drobný dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávacia cena (resp. vlastné náklady) je 1 700 EUR a nižšia, sa považuje v podmienkach Spoločnosti za zásoby. Odpisuje sa jednorazovo pri uvedení do používania. Pozemky sa neodpisujú. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania v rokoch	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Stavby	20	lineárna	5
Stroje, prístroje a zariadenia	6 až 12	lineárna	16,67 až 8,33
Dopravné prostriedky- nákladné automobily ťahače a návěsy	4 až 6	lineárna	25,00 až 16,66
Dopravné prostriedky	4	lineárna	25,0

(b) Cenné papiere a podiely

Cenné papiere a podiely (okrem cenných papierov na obchodovanie) sa oceňujú obstarávacími cenami vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Od obstarávacej ceny je odpočítané zníženie hodnoty cenných papierov a podielov. Cenné papiere na obchodovanie sa pri ich obstaraní oceňujú reálnou hodnotou.

(c) Zásoby

Zásoby sa oceňujú nižšou z nasledujúcich hodnôt: obstarávacou cenou (nakupované zásoby) alebo vlastnými nákladmi (zásoby vytvorené vlastnou činnosťou) alebo čistou realizačnou hodnotou.

Obstarávacia cena zahŕňa cenu zásob a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, poistné, provízie, skonto a pod.). Úroky z cudzích zdrojov nie sú súčasťou obstarávacej ceny. Nakupované zásoby sa oceňujú váženým aritmetickým priemerom z obstarávacích cien.

Vlastné náklady zahŕňajú priame náklady (priamy materiál, priame mzdy a ostatné priame náklady) a časť nepriamych nákladov bezprostredne súvisiacich s vytvorením zásob vlastnou činnosťou (výrobná réžia). Výrobná réžia sa do vlastných nákladov zahŕňa v závislosti od stupňa rozpracovanosti týchto zásob. Správna réžia a odbytové náklady nie sú súčasťou vlastných nákladov. Súčasťou vlastných nákladov nie sú úroky z cudzích zdrojov.

Čistá realizačná hodnota je predpokladaná predajná cena znížená o predpokladané náklady na ich dokončenie a o predpokladané náklady súvisiace s ich predajom. Zníženie hodnoty zásob sa zohľadňuje vytvorením opravnej položky.

(d) Pohľadávky

Pohľadávky pri ich vzniku sa oceňujú ich menovitou hodnotou; postúpené pohľadávky a pohľadávky nadobudnuté vkladom do základného imania sa oceňujú obstarávacou cenou vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Toto ocenenie sa znižuje o pochybné a sporné pohľadávky, pri ktorých hrozí riziko, že ich dlžník úplne alebo čiastočne nezaplatí formou opravných položiek podľa nasledujúcich pravidiel:

- ak ide o pohľadávky po lehote splatnosti od 91 do 183 dní, Spoločnosť vytvára opravné položky vo výške 25 % z menovitej hodnoty pohľadávok,
- ak ide o pohľadávky po lehote splatnosti od 184 dní do 270 dní, Spoločnosť vytvára opravné položky vo výške 50 % z menovitej hodnoty pohľadávok,
- ak ide o pohľadávky po lehote splatnosti od 271 do 365 dní, Spoločnosť vytvára opravné položky vo výške 75 % z menovitej hodnoty pohľadávok,
- ak ide o pohľadávky po lehote splatnosti nad 365 dní, Spoločnosť vytvára opravné položky vo výške 100 % z menovitej hodnoty pohľadávok,
- ak ide o pohľadávky voči dlžníkom v konkurznom alebo reštrukturalizačnom konaní alebo v likvidácii alebo o pohľadávky, ktoré sa právne vymáhajú, Spoločnosť vytvára opravné položky vo výške 100 % z menovitej hodnoty pohľadávok bez ohľadu na deň ich splatnosti.

(e) Peňažné prostriedky a ceniny

Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou.

(f) Náklady budúcich období a príjmy budúcich období

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

(g) Rezervy

Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou; tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania. Spoločnosť aplikuje nasledujúce predpoklady a postupy pri tvorbe rezerv a vytvára tieto druhy rezerv:

Rezerva na nevyčerpané dovolenky, vrátane sociálneho zabezpečenia sa tvorí na predpokladané náklady v súvislosti s očakávaným čerpaním dovolení zamestnancov, na ktoré im vznikol právny nárok do dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Náhrada miezd za nevyčerpané dovolenky sa kalkuluje v zmysle platných pracovno-právnych predpisov podľa priemerov pre pracovnoprávne účely, platných ku dňu zostavenia účtovnej závierky. Poistné sa kalkuluje na úrovni 35,2 % z náhrad miezd za nevyčerpané dovolenky.

Rezerva na nevyfakturované dodávky sa vytvára na plnenia, ktoré Spoločnosť prevzala do dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka vo výške očakávaných vyúčtovaní dodávateľov.

Rezerva na odchodné sa vytvára v odúročenej výške odhadnutých nákladov na odchodné zamestnancov, ktoré bude Spoločnosť povinná vyplatiť zamestnancom pri prvom odchode do starobného dôchodku vrátane poistného, ktoré bude povinná spoločnosť z takýchto plnení odvieť. Rezerva sa vytvára s prihliadnutím na stav tohto záväzku Spoločnosti ku dňu zostavenia závierky a berie do úvahy štruktúru a odmeňovanie zamestnancov platné k tomuto dňu. Rezerva je ocenená súčasnou hodnotou záväzku pri miere kapitalizácie 1,00 % p. a.

(h) Záväzky

Záväzky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Záväzky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

(i) Finančný lízing

Spoločnosť uskutočňuje transakcie finančného prenájmu. Finančný prenájom je obstaranie dlhodobého hmotného majetku na základe nájomnej zmluvy s dojednaným právom kúpy prenajatej veci za dohodnuté platby počas dohodnutej doby nájmu. Majetok prenajatý formou finančného prenájmu vykazuje Spoločnosť ako svoj majetok a odpisuje ako nájomca, aj keď nie je vlastníkom. Prijatie majetku nájomcom sa v účtovníctve Spoločnosti účtuje v deň prijatia majetku na ťarchu príslušného účtu majetku so súvzťažným zápisom v prospech účtu 474 – Záväzky z nájmu vo výške dohodnutých platieb, znížených o nerealizované finančné náklady. Súčasťou dohodnutých platieb je aj kúpna cena, za ktorú na konci dohodnutej doby finančného prenájmu prechádza vlastnícke právo k prenajatému majetku z prenajímateľa na nájomcu. Dohodnutá doba nájmu je najmenej 3 roky. Platba nájomného je alokovaná medzi splátku istiny a finančné náklady, vypočítané metódou efektívnej úrokovej miery. Finančné náklady účtuje Spoločnosť na ťarchu účtu 562 – Úroky.

(j) Odložené dane

Odložené dane (odložená daňová pohľadávka a odložený daňový záväzok) sa vzťahujú na:

- a) dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a účtovnou hodnotou záväzkov vykázanou v súvahe a ich daňovou základňou,
- b) možnosť umorovať daňovú stratu v budúcnosti, ktorou sa rozumie možnosť odpočítať daňovú stratu od základu dane v budúcnosti,
- c) možnosť previesť nevyužitú daňovú odpočty a iné daňové nároky do budúcich období.

(k) Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období

Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

(l) Cudzia mena

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Na ocenenie prírastku cudzej meny nakúpenej za euro sa použije kurz, za ktorý bola táto cudzia mena nakúpená.

Na úbytok rovnakej cudzej meny v hotovosti alebo z devízového účtu sa na prepočet cudzej meny na eurá použije referenčný výmenný kurz určený a vyhlásený Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene (okrem prijatých a poskytnutých preddavkov) sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, a účtujú sa s vplyvom na výsledok hospodárenia.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene prostredníctvom účtu vedeného v tejto cudzej mene sa prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu. Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, sa už neprepočítavajú.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene na účet zriadený v eurách a z účtu zriadeného v eurách sa prepočítavajú na menu euro kurzom, za ktorý boli tieto hodnoty nakúpené alebo predané.

(m) Výnosy

Tržby za vlastné výkony a tovar neobsahujú daň z pridanej hodnoty. Sú tiež znížené o zľavy a zrážky (rabaty, bonusy, skontá, dobropisy a pod.) bez ohľadu na to, či zákazník mal vopred na zľavu nárok, alebo či ide o dodatočne uznanú zľavu.

5. Informácia o oprave významných chýb minulých účtovných období účtovaných v bežnom účtovnom období s uvedením sumy vplyvu na nerozdelený zisk minulých rokov alebo na neuhradenú stratu minulých rokov

Spoločnosť počas bežného účtovného obdobia neúčtovala o opravách významných chýb minulých účtovných období.

IV. INFORMACIE, KTORÉ VYSVETLUJÚ A DOPLŇAJÚ SÚVAHU A VÝKAZ ZISKOV A STRÁT**1. Goodwill**

Spoločnosť počas bežného účtovného obdobia neúčtovala a k 31.12. nevykazuje goodwill.

2. Informácie o významných položkách derivátov, majetku a záväzkoch zabezpečených derivátmi

Neexistujú významné položky derivátov ani položky majetku a záväzkov, ktoré sú zabezpečené derivátmi.

3. Informácie o záväzkoch

Štruktúra záväzkov (okrem bankových úverov a odložený daňového záväzku) podľa zostatkovej doby splatnosti je uvedená v nasledujúcom prehľade:

Názov položky	31. 12. 2015	31. 12. 2014
Záväzky po lehote splatnosti	67 039	84 876
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane	148 193	95 415
Krátkodobé záväzky spolu	215 232	180 291
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov	445 380	118 491
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov	445 380	118 491
Dlhodobé záväzky spolu	445 380	118 491

Štruktúra bankových úverových záväzkov podľa zostatkovej doby splatnosti je uvedená v nasledujúcom prehľade.

Názov položky	Mena	Úrok p.a. v %	Dátum splatnosti	Suma istiny v príslušnej mene k 31.12.2015	Suma istiny v príslušnej mene k 31.12.2014
a	b	c	d	e	f
Dlhodobé bankové úvery					
Bankový úver	EUR	3,90	31.7.2020	311 578	398 542
				311 578	398 542
Krátkodobé bankové úvery					
Bankový úver	EUR	3,90	31.12.2016	86 964	86 964
kontokorentný bankový úver	EUR	2,15	12.4.2017	82 307	0
				169 271	86 964
Spolu				480 849	485 506

Zmluva o nezáväznom kontokorentnom úvere bola s financujúcou bankou uzatvorená za účelom financovania prevádzkových potrieb Spoločnosti. Na základe zmluvy banka môže (nemá povinnosť)

poskytnúť Spoločnosti úverový rámec v sume 150 000 EUR. Závazky Spoločnosti z kontokorentného bankového úveru sú zabezpečené takto:

- a) Zmluvou o záložnom práve k nehnuteľnému majetku uzatvorená medzi financujúcou bankou a Spoločnosťou.
- b) Zmluvou o použití zmenky medzi financujúcou bankou, Spoločnosťou a avalistami, ktorými sú spoločník v postavení podnikateľa a tretia osoba.

Zmluva o splátkovom úvere bola s financujúcou bankou uzatvorená za účelom obstarania pozemkov a nehnuteľností na území SR. Na základe zmluvy banka poskytla Spoločnosti úver so zvýhodnenou úrokovou sadzbou formou štátnej pomoci de minimis, za ktorý ručí banke tretia osoba v rámci operačného programu v sume 500 000 EUR. Zmluva o splátkovom úvere v sume 100 000 EUR bola s financujúcou bankou uzatvorená za účelom rekonštrukcie nehnuteľností, úver sa skutočne čerpal až po 31.12.2015. Závazky spoločnosti zo splátkových úverov sú zabezpečené takto:

- a) Zmluvou o záložnom práve k nehnuteľnému majetku uzatvorená medzi financujúcou bankou, Predávajúcim a Spoločnosťou.
- b) Zmluvou o záložnom práve k pohľadávkam z nájomných zmlúv uzatvorená medzi financujúcou bankou a Spoločnosťou.
- c) Zmluvou o použití zmenky medzi financujúcou bankou, Spoločnosťou a avalistami, ktorými sú spoločník v postavení podnikateľa a tretia osoba.

Zmluvy o účelových spotrebných úveroch a leasingové zmluvy boli s leasingovými spoločnosťami uzatvorené za účelom financovania obstarania dopravných prostriedkov. Na základe zmlúv poskytli leasingové firmy Spoločnosti úvery alebo poskytli možnosť finančného leasingu, ktoré sú zabezpečené takto:

- a) Zabezpečovacími zmenkami, vystavenými Spoločnosťou a avalovanými tretími osobami a opatrenými zmenkovým ručiteľským vyhlásením spoločníka spoločnosti v postavení podnikateľa.
- b) Zmluvami o vyplnení a použití bianko zmeniek.
- c) Zmluvami o zabezpečovacom prevode vlastníckeho páva k predmetom financovania.
- d) Vinkuláciou výplaty poistných plnení v prospech prenajímateľa.
- e) Ručiteľskými listinami spoločníka Spoločnosti v postavení podnikateľa.
- f) Ručiteľskou listinou tretej osoby.

Opis predmetu záložného práva	Bežné účtovné obdobie (2015)	
	Hodnota predmetu, ktorým sú záväzky zabezpečené	Hodnota záväzkov
a		
Pozemky	343 800	
Budovy a stavby	384 899	
Pohľadávky z obchodného styku (nájomné z nehnuteľností)	0	
Hodnota majetku, ktorý zabezpečuje záväzky v obstarávacích cenách	728 699	
Záväzky z úveru kryté záložným právom alebo inou formou zabezpečenia	X	398 542
Samostatné hnutel'ne veci	1 411 516	
Hodnota majetku, ktorý zabezpečuje záväzky v obstarávacích cenách	1 411 516	
Záväzky z leasingu kryté inou formou zabezpečenia	X	716 303
Spolu záväzky kryté záložným právom alebo inou formou zabezpečenia a hodnota vecí, ktoré záväzky zabezpečujú	2 140 215	1 114 845

4. Informácie o vlastných akciách

Spoločnosť neúčtovala ani nevykazovala vlastné akcie.

5. Informácia o sume a dôvodoch vzniku jednotlivých položiek nákladov alebo výnosov, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt

V účtovnej závierke neexistujú položky nákladov a výnosov, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt.

V. INFORMÁCIE O INÝCH AKTÍVACH A PASÍVACH

1. Podmienенý majetok

Spoločnosť prenajíma nebytové priestory spoločníkovi a tretím osobám na základe nájomnej zmluvy na dobu neurčitú. Predpokladaný ročný nájom bez služieb súvisiacich s nájmom bude v roku 2016 predstavovať sumu najmenej 13 680 EUR bez DPH (2014:0 EUR).

Prehľad podmieneného majetku:

Druh podmieneného majetku	31.12.2015	31.12.2014
Práva zo servisných zmlúv	0	0
Práva z poisťných zmlúv	0	0
Práva z koncesionárskych zmlúv	0	0
Práva z licenčných a nájomných zmlúv	13 680	0
Práva z investovania prostriedkov získaných oslobodením od dane z príjmov	0	0
Práva z privatizácie	0	0
Práva zo súdnych sporov	0	0
Iné práva	0	0

2. Podmienené záväzky

Spoločnosť čerpala v roku 2014 štátnu pomoc de minimis v sume 55 222 eur formou zvýhodneného úročenia splátkového úveru o 0,4 % p.a. oproti úrokovej sadzbe, ktorú by bol povinný platiť bez čerpania štátnej pomoci de minimis. Schéma pomoci de minimis pre iniciatívu JEREMIE v Slovenskej republike (operačný program) má evidenčné číslo:DM-1/2011 a bola zverejnená v Obchodnom vestníku č. 154/2011 dňa 10.08.2011, v znení dodatkov uverejnených v obchodnom vestníku č. 205/2012 dňa 23.10.2012, Obchodnom vestníku č. 249/2013 dňa 30.12.2013, Obchodnom vestníku č. 118/2014 dňa 23.06.2014 a Obchodnom vestníku č. 213/2015 dňa 05.11.2015. Vyhlasovateľom pomoci je: Slovenský záručný a rozvojový fond, s. r. o. (SZRF) a poskytovateľom pomoci je: Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky. Ak by Spoločnosť porušila podmienky tejto pomoci de minimis, tak SZRF vylúči úver poskytnutý Spoločnosti z portfólia garantovaných úverov a Zmluva o Garancii, udelená v prospech banky Európskym investičným fondom, by sa na daný úver v dôsledku toho nevzťahovala a nezabezpečovala by ho. Vznikol by tak prípad neplnenia úverovej zmluvy medzi Spoločnosťou a bankou so všetkými dôsledkami, ktoré z toho plynú v zmysle úverovej zmluvy a úverových podmienok. V takomto prípade neplnenia úverovej zmluvy banka môže: stanoviť mimoriadnu splatnosť úveru alebo jeho určitej časti, dočasne obmedziť čerpanie úveru, odstúpiť od úverovej zmluvy, zvýšiť úrokovú sadzbu, vypovedať úverovú zmluvu, zablokovať účty Spoločnosti alebo uskutočniť jednostranné zápočty.

V roku 2015 z dôvodu rekonštrukcie a opráv na nehnuteľnostiach Spoločnosť nemohla dodržať svoj záväzok z úverovej zmluvy uzatvárať nájomné zmluvy z nájmu nehnuteľností tak, aby minimálne ročné nájomné bolo dohodnuté vo výške 22 000 EUR bez DPH a vykázala nájomné z nehnuteľností v sume 1 000 EUR bez DPH. Banka by teoreticky (napriek tomu, že situácia je objektívna), mohla vyhodnotiť túto situáciu ako prípad neplnenia zmluvy.

Vzhľadom na to, že mnohé oblasti slovenského daňového práva doteraz neboli dostatočne overené praxou, existuje neistota v tom, ako ich budú daňové orgány aplikovať. Mieru tejto neistoty nie je možné kvantifikovať a zanikne až potom, keď budú k dispozícii právne precedensy, prípadne oficiálne interpretácie príslušných orgánov. Vedenie Spoločnosti si nie je vedomé žiadnych okolností, v dôsledku ktorých by jej v súvislosti s uvedenou neistotou vznikol významný náklad/záväzok.

Nakoľko výšku podmienených záväzkov nie je možné spoľahlivo určiť a iné podmienené záväzky ako vyššie opísané nie sú Spoločnosti známe, neuvádzame Prehľad podmienených záväzkov za bežné účtovné obdobie v tabuľkovej forme.

3. Ostatné finančné povinnosti

Ostatné finančné povinnosti, ktoré sa nesledujú v bežnom účtovníctve a neuvádzajú v súvahe, sú nasledovné:

- Spoločnosť plánuje v roku 2016 uskutočniť opravy vo výške 120 000 EUR (2014:189 222 EUR).
- Spoločnosť plánuje v roku 2016 preinvestovať na rekonštrukcie dlhodobého majetku 100 000 EUR (2014:231 851 EUR).
- Spoločnosť využíva strážne služby bezpečnostnej agentúry. Predpokladaná doba stráženia areálu na rok 2016 je približne 5 616 hodín, pri sadzbe odmeny za stráženie areálu 8 EUR bez DPH predstavuje výška predpokladaného ročného nákladu predstavuje čiastku 44 928 EUR (2014:0 EUR).
- Spoločnosť má v nájme (finančný prenájom) nákladné automobily (ťaháče a návesy). Z lízingových zmlúv, ktoré sú uzatvorené až do roku 2019 je zaviazaná platiť úroky vo výške 37 382 eur tak, ako je to znázornené v nasledujúcej tabuľke:

	2016	2017	2018	2019	spolu
Nerealizované úroky z lízingových zmlúv k 31.12.2015, ktoré nie sú v súvahe vykázané ako záväzky	20 576	11 034	4 564	1 208	37 382

- Spoločnosť má poistený dlhodobý hmotný majetok. Ročné poistné predstavuje sumu 20 056 EUR (2014: 17 508 EUR).
- Spoločnosť je zaviazaná platiť poplatky za obslužné a prevádzkové činnosti súvisiace s prepravou. Predpokladané ročné náklady na tieto služby predstavujú čiastku 17 442 EUR (2014: 15 540 EUR).
- Spoločnosť je zaviazaná platiť nájomné za majetok v operatívnom nájme. Predpokladané ročné náklady na tieto služby predstavujú čiastku 14 400 EUR (2014: 33 600 EUR).
- Spoločnosť je zaviazaná platiť za servis a údržbu automobilov v závislosti od počtu automobilov. Predpokladané ročné náklady na tieto služby predstavujú čiastku 13 220 EUR (2014: 12 308 EUR).
- Spoločnosť je zaviazaná platiť zo splátkových úverov úroky. Predpokladaná výška úrokovej sadzby z dlhodobých úverov pre rok 2016 je 3,9 % p. a. Predpokladaná suma úrokov, ktorá bude platená v roku 2016 predstavuje čiastku 18 490 EUR (2014: 18 088 EUR).
- Spoločnosť je zaviazaná platiť za správcu areálu. Predpokladaná doba správy areálu na rok 2016 je približne 1300 hodín, pri sadzbe odmeny za správu areálu 10 EUR bez DPH výška predpokladaného ročného nákladu predstavuje čiastku 13 000 EUR (2014:0 EUR).
- Spoločnosť využíva faktoringové financovanie. Predpokladané ročné náklady na tieto služby predstavujú čiastku 5 824 EUR (2014: 8 345 EUR).
- Spoločnosť má uzatvorenú zmluvu na vedenie účtovníctva. Ročné náklady za tieto služby, ktoré bude povinná platiť v roku 2016 predstavujú 3 960 EUR (2014: 3 960 EUR).
- Spoločnosť má poistené pohľadávky. Ročné poistné predstavuje sumu 2 723 EUR (2014: 2 840 EUR).
- Spoločnosť je zaviazaná platiť z kontokorentného úveru úroky. Predpokladaná výška úrokovej sadzby z dlhodobého úveru pre rok 2016 je 2,15 % p. a.. Predpokladaná suma úrokov, ktorá bude platená v roku 2016 predstavuje čiastku 1 755 EUR (2014: 818 EUR).
- Spoločnosť je poistená na zodpovednosť za škody spôsobené pri vykonávaní medzinárodnej cestnej prepravy. Ročné poistné predstavuje sumu 1 264 EUR (2014: 1 264 EUR).
- Spoločnosť je zaviazaná platiť za služby autorizovaného bezpečnostného technika. Predpokladané ročné náklady na tieto služby predstavujú čiastku 264 EUR (2014: 264 eur).

4. Skutočnosti, sledované na podsúvahových účtoch

Prehľad podsúvahových položiek:

Názov položky	2015	2014
Prenajatý majetok (nákladné autá)	27 788	96 550
Zásoby s dlhodobým použitím v operatívnej evidencii	44 296	0
Majetok v nájme (operatívny prenájom)	0	0
Majetok prijatý do úschovy	0	0
Pohľadávky z derivátov	0	0
Závazky z opcii derivátov	0	0
Odpísané pohľadávky	0	0
Pohľadávky z lízingu	0	0
Závazky z lízingu	0	0
Iné položky	0	0

VI. UDALOSTI, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA DO DŇA ZOSTAVENIA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

Po 31. decembri 2015 do dňa zostavenia závierky nastali tieto významné udalosti, ktoré majú vplyv na zobrazenie skutočností ktoré sú predmetom vykazovania v účtovnej závierke:

Splatnosť kontokorentného úverového rámca v sume 150 000 EUR bola z 12.04.2016 predĺžená na deň 12.04.2017, úver je v súvahe vykázaný ako krátkodobý bežný bankový úver.

Spoločnosti bol poskytnutý splátkový úver v sume 100 000 EUR na rekonštrukciu nehnuteľností, splatný dňa 31.07.2020 (z toho: krátkodobá časť 18 887 eur a dlhodobá časť v sume 81 113 eur). Tento úver nie je v súvahe vykázaný ako záväzok.

Po 31. decembri 2015 do dňa zostavenia závierky nenastali najmä tieto udalosti:

- a) pokles alebo zvýšenie trhovej ceny finančného majetku ako dôsledku udalostí, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka do dňa zostavenia účtovnej závierky,
- b) dôvod pre zmenu výšky rezerv alebo opravných položiek ako dôsledku udalostí, ktoré nastali v dôsledku udalostí po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka do dňa zostavenia účtovnej závierky,
- c) zmena spoločníkov,
- d) prijatie rozhodnutia o predaji účtovnej jednotky alebo jej časti,
- e) zmeny významných položiek dlhodobého finančného majetku,
- f) začatie alebo ukončenie činnosti časti účtovnej jednotky,
- g) vydanie dlhopisov a iných cenných papierov,
- h) zlúčenie, splynutie, rozdelenie a zmena právnej formy účtovnej jednotky,
- i) mimoriadne udalosti, ktoré by mali vplyv na hospodárenie účtovnej jednotky (napríklad krádež majetku spoločnosti, zničenie majetku živelnou pohromou a podobne),
- j) získanie alebo odobratie licencií alebo iných povolení významných pre činnosť Spoločnosti,
- k) akékoľvek iné relevantné udalosti.

**Správa nezávislého audítora
o overení účtovnej závierky určená spoločníkom
spoločnosti CARTECH TRANS, s. r. o. Žilina**

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky CARTECH TRANS, s. r. o. so sídlom v Žiline (ďalej len „spoločnosť“), ktorá obsahuje priloženú súvahu k 31. decembru 2015, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Konateľ spoločnosti je zodpovedný za zostavenie priloženej účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“), a za interné kontroly, ktoré konateľ považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť stanovisko k priloženej účtovnej závierke, ktoré vychádza z výsledkov auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardami. Podľa týchto štandardov máme dodržať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie takej účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz o finančnej situácii spoločnosti, aby mohol navrhnuť auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol spoločnosti. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód ako aj významných účtovných odhadov, ktoré uskutočnil štatutárny orgán spoločnosti pri zostavovaní účtovnej závierky, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Názor

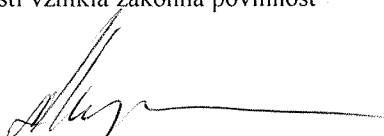
Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie spoločnosti CARTECH TRANS, s. r. o. k 31. decembru 2015 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Iná skutočnosť

Audity účtovnej závierky spoločnosti CARTECH TRANS, s. r. o. za rok končiaci sa 31. decembra 2014 a za predchádzajúce účtovné obdobia neboli vykonané, nakoľko spoločnosti vznikla zákonná povinnosť overenia účtovnej závierky audítorom prvýkrát za rok 2015.

V Žiline, dňa 1. apríla 2016

SAPEX, s.r.o.
Závodská cesta 2962/14,
010 01 Žilina č. licencie SKAU č. 204, IČO: 31 632 459
registrovaná na OR OS v Žiline, oddiel Sro, vložka 2737/L.


Ing. Ján Sapára, PhD., CA
zodpovedný audítor
č. licencie SKAU 505